



Liebe Schwestern, liebe Brüder,

was ist gut und was ist böse? Wann und wie kann man sie unterscheiden? Das Gespräch zwischen dem Gutsherrn und seinen Arbeitern lesen wir im Evangelium nach Matthäus, nämlich das Gleichnis vom Unkraut unter dem Weizen (Mt 13, 24 - 43). Dieses Evangelium finden wir in der Sonntagsliturgie. „Herr, hast du nicht **guten Samen** auf deinen Acker gesät? Woher kommt dann das **Unkraut**? Er antwortete: Das hat ein Feind getan. Da sagten die Knechte zu ihm: **Sollen wir gehen und es ausreißen?** Er entgegnete: **Nein, damit ihr nicht zusammen mit dem Unkraut den Weizen ausreißt.** Lasst beides wachsen bis zur Ernte, und zur Zeit der Ernte werde ich den Schnittern sagen: **Sammelt zuerst das Unkraut und bindet es in Bündel, um es zu verbrennen; den Weizen aber bringt in meine Scheune!**“ (Mt 13, 27- 30). Wir Christen können das Gute vom Bösen unterscheiden. Es gibt Situationen, in denen diese Unterscheidung nicht klar ist. Genau von solchen Situationen erzählt dieses Gleichnis vom Unkraut unter dem Weizen. Wir sollen nicht unruhig werden, sondern darauf vertrauen, dass Gott selbst das Böse vernichten und das Gute bewahren wird.

Am 19. Juli endet die Fußball-Weltmeisterschaft in den USA. Die ganze Welt schaut auf das gemeinsame Spielfeld. Der Sport verbindet Menschen über Grenzen hinweg. Er erinnert daran, wie viel Freude gemeinsames Erleben schenken kann. Die Werte Fairness, Respekt, Teamgeist und Anerkennung sind nicht nur auf dem Spielfeld wichtig, sondern auch im täglichen Miteinander. Wo Menschen einander mit Achtung begegnen, Verantwortung füreinander übernehmen und sich gemeinsam für das Gute einsetzen, wächst etwas von dem Frieden, den Gott für seine Schöpfung will. **Als Christen wissen wir, dass unser Wert nicht von Sieg oder Niederlage abhängt, sondern davon, dass Gott jeden Menschen liebt.**

Ab dem 20. Juli beginnt in unserem Bundesland die Sommerferienzeit. Diese Zeit ist dafür da, neue Kraft zu schöpfen. Viele Kinder und Jugendliche freuen sich auf die Schulferien. Die Familien planen gemeinsame Tage. Für viele Erwachsene beginnt eine Zeit der Erholung und Entspannung. Ferien schenken uns die Möglichkeit, zur Ruhe zu kommen, die Schönheit der Schöpfung wahrzunehmen und neue Erfahrungen zu sammeln. **Jesus selbst hat seine Jünger immer wieder eingeladen, zur Ruhe zu kommen und neue Kraft zu schöpfen. Auch wir dürfen darauf vertrauen, dass Gott uns begleitet – auf Reisen, bei Ausflügen, in der Heimat oder einfach in den kleinen Augenblicken des Alltags.**

Am 25. Juli feiert die Weltkirche das Fest des Jakobus, des Apostels. Er wurde um das Jahr 42 mit dem Schwert hingerichtet. Er ist der erste Märtyrer aus dem Zwölferkreis. Viele Gläubige pilgern nach Santiago de Compostela. Dort verehren wir Christen seine sterblichen Überreste.

Wir, das Pastoralteam, wünschen Ihnen eine gesegnete und erholsame Ferienzeit. Möge der Sommer viele schöne Begegnungen, Freude und neue Energie schenken. Kommen Sie gesund und gestärkt zurück.

P. Abraham Muttethazhath MCBS

16. Sonntag im Jahreskreis A 18./19.07.2026

1. Les: Weish 12,13.16-19
2. Les: Röm 8,26-27
Ev: Mt 13,24-43

17. Sonntag im Jahreskreis A 25./26.07.2026

1. Les: 1 Kön 3,5.7-12
2. Les: Röm 8,28-30
Ev: Mt 13,44-52

Seelsorgeteam

Pfarrer

Dr. Andreas Mersch

Leiter der Kirchengemeinde

(Pfarrverweser)

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0221 830 72 98

Sprechstunde: nach Vereinbarung

andreas.mersch@erzbistum-koeln.de

Pfarrvikar

**Pater Abraham Muttethazhath
MCBS**

Tempelstraße 2

50679 Köln

Tel.: 0221 669 662 77

Sprechstunde: nach Vereinbarung

abraham.muttethazhathu@erzbistum-koeln.de

Pastoralreferentin

Maria Schwarz

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0221 933 79 50

0176 21 07 03 60

Sprechstunde: nach Vereinbarung

maria.schwarz@erzbistum-koeln.de

Kaplan

Chika Cyprian Okoye

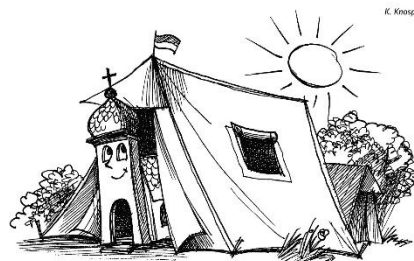
Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0171 650 72 24

Sprechstunde: nach Vereinbarung

chika-cyprian.okoye@erzbistum-koeln.de



Ihre Kirchengemeinde wünscht Ihnen erholsame, sonnige Ferien.

Termine und Veranstaltungen im Seelsorgebereich

Familienzentrum und Kidix-Kurse:

Nähere Informationen zu allen
Angeboten finden Sie unter:

www.familienzentrum-deutz-poll.de

Termine und Veranstaltungen von St. Heribert und St. Urban

Sommerpause Caritassprechstunden

St. Heribert: In der Zeit von Dienstag,
14.07.2026 bis Dienstag, 18.08.2026 findet
keine Caritassprechstunde in St. Heribert
statt.

Erste Sprechstunde: Dienstag, 25.08.2026
von 10.00 – 11.00 Uhr
im Forum am Deutzer Dom

kfd: Mittwoch, 22.07.2026 – 11 Uhr
Tagesfahrt mit der KD nach Monheim
ab Schiffsanleger Köln Altstadt

Eine-Welt-Gruppe:

Sonntag, 02.08.2026

Verkauf nach der Messe in der Kirche,
Café im Forum am Deutzer Dom

kfd: Montag 10.08.2026 – 14.30 Uhr
Mitarbeiterinnenrunde
im Forum am Deutzer Dom

Besuchskreis: Mittwoch, 12.08.2026 –
16.00 Uhr im Forum am Deutzer Dom

KjG-Sommerlager:

Samstag, 15. bis Samstag, 29.08.2026
im Kleinwalsertal in Österreich
Infos unter www.kjg-deutz.de

Erzählcafé: Mittwoch, 19.08.2026
nach der Wortgottesfeier
im Pfarrsaal von St. Urban

Ortsausschuss: Mittwoch, 19.08.2026
– 17.30 Uhr im Forum am Deutzer Dom

Spielenachmittag: Donnerstag,
20.08.2026 von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr
im Forum am Deutzer Dom
Spielen von Gesellschaftsspielen
Mitspieler sind herzlich willkommen!

Caritaskreis:

Dienstag, 01.09.2026 – 16.30 Uhr
Treffen im Forum am Deutzer Dom

Gottesdienste vom 18. bis 23. Juli 2026

Samstag, 18.07.2026

15.00 Uhr Tauffeier
St. Joseph

17.00 Uhr Vorabendmesse (PA)
St. Urban

18.30 Uhr Vorabendmesse (CO)
St. Joseph *Türkollokte für die Pfarrcaritas*

Sonntag, 19.07.2026 16. Sonntag im Jahreskreis A

9.45 Uhr Festhochamt zum Schützenfest (PA, HG)
St. Heribert LuV der Schützenbruderschaft

11.15 Uhr Heilige Messe (CO)
Hl. Dreifaltigkeit *Türkollokte für die Pfarrcaritas*

17.00 Uhr Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde (JC)
St. Urban in französischer Sprache

Montag, 20.07.2026

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung
Hl. Dreifaltigkeit

Dienstag, 21.07.2026

9.00 Uhr Heilige Messe (PA)
St. Joseph

18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Hl. Dreifaltigkeit

Mittwoch, 22.07.2026 Heilige Maria Magdalena, Apostolin der Apostel

 **9.00 Uhr** ENTFÄLLT: Heilige Messe
St. Urban

16.00 Uhr Heilige Messe im Johanniter-Stift (CO)
St. Joseph

Donnerstag, 23.07.2026 Heilige Birgitta von Schweden, Mitpatronin Europas

 **9.00 Uhr** keine Heilige Messe (wegen Ferienregelung)
Hl. Dreifaltigkeit

AM = Pfr. Andreas Mersch, PA = Pater Abraham Muttethazhath;
CO = Kaplan Chika Cyprian Okoye, MS = Pastoralreferentin Maria Schwarz,
WJ = Diakon Wolfram Jäckel; JC = Pfr. Jean Paul Cyimana (Frankophone
Gemeinde), EV = Kaplan Eronim Varga (Rumänische Gemeinde),
HG = Hans Gerd Grevelding

Legende: JG - Jahrgedächtnis, LuV - Lebende und Verstorbene,
StM - Stiftungsmesse, SWA - Sechswochenamt

Besondere Hinweise:

Café „Sprachen-Raum“: Ein Ort zur interkulturellen Begegnung

freitags 10.00 Uhr – 12.00 Uhr im Forum am Deutzer Dom;
in Zusammenarbeit mit „Willkommen in Deutz Initiative“ c/o CENO e.V.

Gottesdienste vom 24. bis 27. Juli 2026	
Freitag, 24.07.2026 Hl. Christopherus	
18.00 Uhr St. Heribert	Heilige Messe (PA)
Samstag, 25.07.2026 Hl. Jakobus, Apostel	
17.00 Uhr St. Urban	Vorabendmesse (PA)
18.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Vorabendmesse (CO)
Sonntag, 26.07.2026 17. Sonntag im Jahreskreis	
9.45 Uhr St. Heribert	Heilige Messe (PA)
11.15 Uhr St. Joseph	Heilige Messe (CO)
17.00 Uhr St. Urban	Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde (JC) in französischer Sprache
Montag, 27.07.2026	
18.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Eucharistische Anbetung



Caritas-MitarbeiterIn gesucht

Für die Caritas-Sprechstunde dienstags in Deutz suchen wir eine/n ehrenamtliche/n MitarbeiterIn. Wenn Sie sich für in Not geratene Menschen engagieren wollen, melden Sie sich bitte im Pastoralbüro per E-Mail st.heribert.deutz-poll@erzbistum-koeln.de oder telefonisch unter 0221 801 95 00. Vielen Dank!

Büchereien:

Pfarrbücherei KÖB St. Heribert, Deutzer Freiheit 64

In den Sommerferien (20.07. bis 01.09.2026) ist die Bücherei in der Zeit vom 01.08. bis 23.08.2026 nur donnerstags geöffnet. Am Sonntag, 09.08.2026 sind wir auch von 10.30 Uhr bis 12.30 Uhr für Sie da.

In der übrigen Zeit gelten die regulären Öffnungszeiten:

dienstags 15.30 – 18.00 Uhr

mittwochs 10.00 – 12.00 Uhr

donnerstags 15.30 – 18.30 Uhr

am 2. Sonntag im Monat 10.30 – 12.30 Uhr

E-Mail: koeb-heribert@gmx.de; Telefon 0221 801 95 036

LESEZEICHEN KÖB St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit, Poller Hauptstr. 26

sonntags 10.00 – 13.00 Uhr

dienstags und donnerstags 17.30 – 18.30 Uhr

E-Mail: koeb lesezeichen@gmx.de; Telefon 0160 92 13 49 00

Die Lesezeichen-Bücherei ist **in den Sommerferien** zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Wohnung gesucht

Wir suchen für ein älteres Ehepaar aus unserer Gemeinde eine kleine Wohnung im Raum Poll mit Wohnberechtigungs-schein, 600 - 700 € warm.

Infos bitte an 0152 12 40 61 85

Termine und Veranstaltungen von St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit

Die Wochentagsmessen in St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit finden in den Ferien im wöchentlichen Wechsel statt.

In der Ferienzeit kommt es zu unregelmäßigen Öffnungszeiten der Kirche St. Joseph. Wir bitten um Verständnis!

Kindertagesstätte St. Joseph:

Donnerstag, 30.07.2026 – 10.00 Uhr
Religionspädagogisches Angebot

KjG-Ferienlager:

Samstag, 15. bis Samstag, 29.08.2026
auf die Insel Venø im dänischen Limfjord
Infos unter www.kjgpoll.de

Bücherei Lesezeichen:

Freitag, 21.08.2026 – 19.00 Uhr
Literatur-Kreis in der Bücherei

Kindertagesstätte St. Joseph:

Dienstag, 01.09.2026 – 14.30 Uhr
Wortgottesfeier zum Beginn des neuen Kindergartenjahres

Kommunionvorbereitung:

Dienstag, 01.09.2026 – 19.00 Uhr
Erstes Katechetentreffen in der Bücherei

Öffnungszeiten Pastoralbüro Deutz	
Deutzer Freiheit 64, 50679 Köln Tel.: 0221 801 95 00 st.heribert.deutz-poll@erzbistum-koeln.de	
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr
Spenden > Bankverbindung: IBAN: DE88 3705 0198 0002 0026 57 BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn	
Öffnungszeiten Pastoralbüro Poll	
Poller Hauptstr. 26, 51105 Köln Tel.: 0221 830 72 10 st.joseph.deutz-poll@erzbistum-koeln.de	
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch	15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr
Freitag	15.00 – 18.00 Uhr
Spenden > Bankverbindung: IBAN: DE51 3705 0198 0002 8422 76 BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn	
Verwaltungsleitung	
Iris Fuchs Tel.: 01520 89 19 152 iris.fuchs@erzbistum-koeln.de	
Verwaltungsassistent	
David Blumann Tel.: 0175 258 28 94 david.blumann@erzbistum-koeln.de	
Adressen der Kindertagesstätten	
St. Heribert Lorenzstr. 5-7, 50679 Köln 0221 81 13 76	
St. Joseph Poller Hauptstr. 26b, 51105 Köln 0221 830 72 29	
Adressen der Pfarrheime	
Forum am Deutzer Dom Deutzer Freiheit 64 St. Joseph Poller Hauptstr. 26 St. Urban Ullitzkastr. 5	
Kirchenmusik	
Matthias Leenen Seelsorgebereichsmusiker Tel.: 0221 88 41 48 matthias.leenen@erzbistum-koeln.de	

Stand: Donnerstag, 16.07. – 11.00 Uhr

Diese Woche lesen Sie in der Kirchenzeitung

Wohin im Sommer?
Fünf Tipps der Redaktion für einen Tagesausflug

„Unser Land braucht solche Menschen“
Pfarrer Franz Meurer vom Land NRW geehrt

Liegt ein Wal in der Kirche ...
Ungewöhnliches Kunstprojekt in St. Gertrud

4 Wochen kostenlos lesen
Telefon (02 21) 16 19-193

Gottesdienste vom 28. Juli bis 2. August 2026	
Dienstag, 28.07.2026	
9.00 Uhr St. Joseph	keine Heilige Messe (wegen Ferienregelung)
14.30 Uhr St. Heribert	Wortgottesfeier im Caritas Altenzentrum St. Heribert (WJ)
18.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 29.07.2026	
9.00 Uhr St. Urban	Heilige Messe (CO)
Donnerstag, 30.07.2026	
9.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Heilige Messe (PA) gestaltet vom Frauenkreis Hl. Dreifaltigkeit
Freitag, 31.07.2026	
18.00 Uhr St. Heribert	Heilige Messe (PA)
Samstag, 01.08.2026	
17.00 Uhr St. Urban	Vorabendmesse (CO) <i>Türkollokte für die Pfarrcaritas</i>
18.30 Uhr St. Joseph	Vorabendmesse (PA)
18.30 Uhr St. Urban	Eucharistische Anbetung der Frankophonen Gemeinde in französischer Sprache
Sonntag, 02.08.2026 18. Sonntag im Jahreskreis	
10.30 Uhr St. Heribert	Heilige Messe (AM) (auf dem Kirchplatz, beim Straßenfest) LuV der Gemeinde <i>Es singen die Kirchenchöre.</i>
11.15 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Heilige Messe (PA)
17.00 Uhr St. Urban	Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde (JC) in französischer Sprache

Eine-Welt-Kreise:

Eine-Welt-Gruppe St. Heribert:

Verkauf von fair gehandelten Produkten an jedem 1. Sonntag im Monat nach der Heiligen Messe in St. Heribert

Eine-Welt-Laden St. Joseph:

monatlich in der Seitenkirche St. Joseph – siehe Terminseite

Caritassprechstunden und weitere Hilfsangebote:

Kölsch Hätz-Büro Deutz: Termine nach Vereinbarung

Deutzer Freiheit 64, Tel.: 0221 801 95 0-22, E-Mail: info@koelschhaetz.de

Kölsch Hätz-Büro Poll: freitags 10.00 – 12.00 Uhr

Rolshover Str. 588a (Marktplatz) Tel: 880 79 89, E-Mail: info@koelschhaetz.de

Deutzer Tafel: donnerstags um 14.30 Uhr im Forum am Deutzer Dom; Lebensmittelausgabe für Deutzer Rentner*innen mit Köln-Pass

Seniorenclubs:

Offener Seniorentreff: am 2. und 4. Dienstag im Monat

von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Pfarrzentrum St. Urban

Seniorenclub Hl. Dreifaltigkeit: 1. bis 3. Mittwoch im Monat um 14.30 Uhr im Haus Nikolaus